

# 乳癌触診モデル（乳腺腫瘤触診モデル）

指導：妹尾 亘明 倉敷成人病センター 教授

このたびは、当社の「乳癌触診モデル」をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。  
本製品は、乳癌触診手技の上達を目的としたシミュレーションモデルです。  
医学教育の実習教材としてご使用ください。

必ずお読みください

本来の使用目的以外にはご使用にならないでください。また、取扱説明書に記載された方法以外でのご使用による万一の破損や事故に関して、当社は責任を負いかねますのでご了承ください。

特長

- “dimple”症候（えくぼ症候）の触診が可能となったモデルです。
- 乳癌・繊維腺腫・乳腺症のそれぞれ症状の違いを診断できます。
- 極めて柔らかい乳房で触診感覚は生体乳房に近似しています。
- 人体に近い状態で触診ができるように肋骨も表現しています。
- ケースは上蓋をはずして、そのまま実習台として使用できます。

商品構成

|               |    |
|---------------|----|
| モデル本体（ケース一体型） | 1式 |
| タルカムパウダー      | 1点 |
| 取扱説明書         | 1点 |

## ご使用上のお願い

### ● やさしく取り扱ってください

モデル本体は人体の感触に近づけた軟質素材でできていますので、爪で押さえたり、鋭利な器具を使用すると皮膚が破れる恐れがあります。

（破損した場合、皮膚部の交換は有料となります。）

○ Aの部分が必要以上に強くつまんでしまうと、“えくぼ”が壊れてなくなってしまう恐れがあります。

（“えくぼ”を戻すには修理が必要になりますのでご注意ください。）

### ● ボールペンやサインペンで書き込まないでください

油性インク、ボールペン、塗料などでモデルに書き込まないでください。皮膚にしみ込んで消せなくなります。

### ● 汚れたときは

石けん水や中性洗剤などで汚れを落としてください。乾燥後、パウダーをつけてください。

### ● ご使用の前後にはパウダーをつけてください

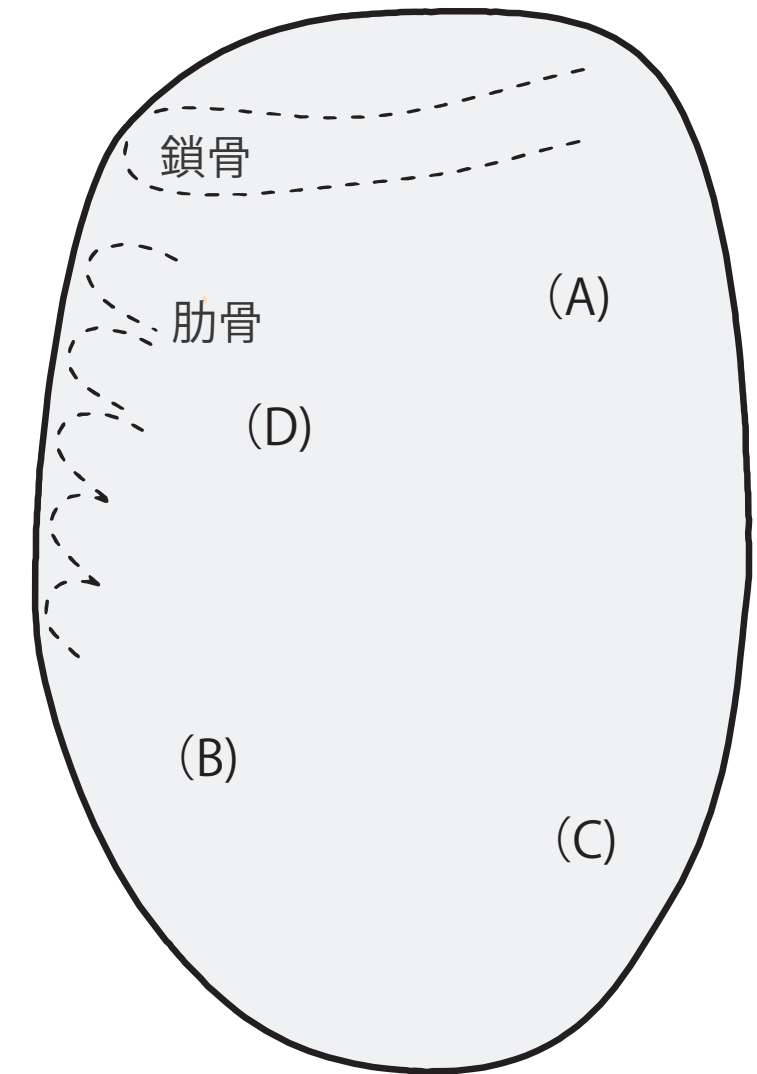
ご使用中に皮膚に油分がついてきた場合も同様にお願いします。

### ● ケースを立てないでください

保管中はモデル本体が常に上向きになるようにして保管してください。

※ ケースは上蓋をはずして、そのまま実習台として使用できます。

- (A) えくぼ症候を伴う癌
- (B) 皮膚陥凹を伴う癌
- (C) 繊維腺腫
- (D) 乳腺症



## 触診のポイント

- (A)：腫瘤皮膚両端を第1指(親指)と第2指(人さし指)でせまかつまみ(3cm間隔程度)、皮膚を中央に寄せると“えくぼ”が出現する。
- (B)：硬度は硬く、表面は凸凹不整で、境界は一部不明瞭である。(Aも同じ)また皮膚は陥凹がある。
- (C)：球形で表面は平滑であり、可動性。境界は明瞭である。
- (D)：表面は平滑で、境界は不明瞭である。硬度は弾性である。

・ご不明な点は、お買い上げの販売店、もしくは下記の(株)京都科学までご連絡ください。

株式会社 **京都科学**

URL ● <http://www.kyotokagaku.com>  
e-mail ● [rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp](mailto:rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp)

### ■ 本社・工場

〒612-8388 京都市伏見区北寝小屋町15番地  
TEL: 075-605-2510(直通) FAX: 075-605-2519

### ■ 東京支店

〒113-0033 東京都文京区本郷三丁目26番6号  
NREG本郷三丁目ビル2階  
TEL: 03-3817-8071(直通) FAX: 03-3817-8075

## Visual-Tactile Breast Examination Simulator

This simulator provides training in Visual-Tactile Breast Examination skills.

Four typical breast lumps can be differentiated by palpation.

The simulator is designed for medical education. Do not use for improper purpose.

Please read the instruction carefully before use.

### ● Features

- Four typical breast lumps are palpable.
- Examination skills for a case with skin dimple can be practiced.
- Collarbone and ribs are palpable.

### ● Set includes

Life size left breast model ..... 1

Talcum powder ..... 1

Size: W 200 x D 280 x H150 mm

### ⚠ DOs and DON'Ts

#### DOs

- Handle the model with utmost care at all times. Model skin is special composition of soft resins.
- Put talcum powder on the model skin before and after sessions. Add some powder while training sessions when the skin surface gets sticky.
- Clean the model by wiping soft cloth with water or soap water, dry naturally and put talcum powder before storage.
- For storage, lay the model horizontally, so that the breast faces upward.
- Do not leave the model it upright or up-side down for long time.
- To take off the case lid, open it and slide it horizontally to the left.

#### DON'Ts

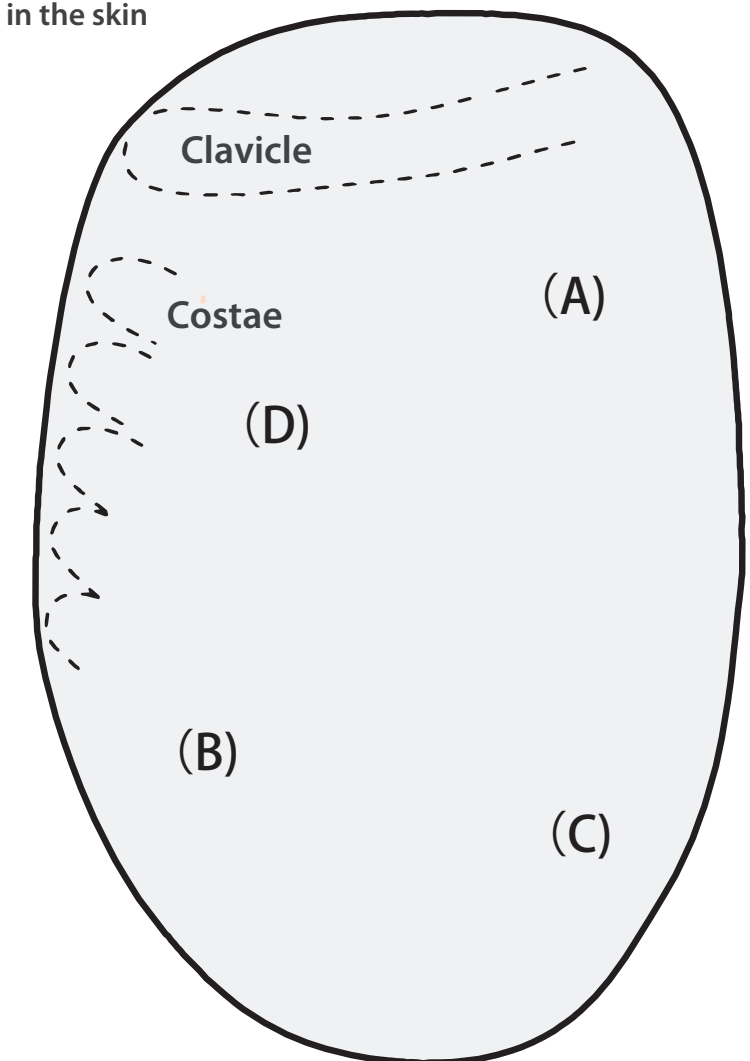
- Do not pinch, dig your nail to the model or touch it by sharp instruments or handle it by excessive force. It may cause breakage in the skin, and replacement of the torn skin will be charged.
- Do not try to detach the model from the case. The model is fixed.
- Don't mark on the model with pen or leave any printed materials in contact with their surface. Ink marks on the models won't be removable.
- Never wipe the model with paint thinner or other organic solvent.

A) Cancer with a dimple sign

B) Cancer with a depression in the skin

C) Fibroadenoma

D) Mastopathy



### Points to pay attention

- A) A dimple sign can be observed by putting the thumb and index finger on the surface with narrow (approx.3cm) gap, and bring the fingers closer to each other. The lesion is hard, and its surface is uneven. (Partially unclear boundary)
- B) The lesion is hard, and its surface is uneven. (Partially unclear boundary)
- C) A spherical lesion with smooth surface. Movable. (Clear boundary)
- D) A lesion with elasticity, smooth surface and unclear boundary.

 **KYOTO KAGAKU co.,LTD**

URL • <http://www.kyotokagaku.com> e-mail • [rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp](mailto:rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp)

#### ■ Main Office and Factory

15 Kitanechoya-cho Fushimi-ku Kyoto 612-8388, Japan  
Telephone : 81-75-605-2510  
Facsimile : 81-75-605-2519

#### ■ LA Office ( for USA , CANADA and Mexico customers )

3109 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505 ,USA  
Telephone : 1-310-325-8860  
Facsimile : 1-310-325-8867